



BRAINGUARD URBAN GREY S-M
BRAINGUARD URBAN GREY L-XL
BRAINGUARD URBAN BLACK S-M
BRAINGUARD URBAN BLACK L-XL
BRAINGUARD SPRINTER GREY S-M
BRAINGUARD SPRINTER GREY L-XL
BRAINGUARD SPRINTER GREEN S-M
BRAINGUARD SPRINTER GREEN L-XL

Casco / Helmet



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	12
Instruções de segurança	14
Veiligheidsinstructies	17
Instrukcje bezpieczeństwa	19
Bezpečnostní pokyny	21

ÍNDICE

1. Antes de usar	24
2. Uso adecuado	24
3. Limpieza y mantenimiento	26
4. Especificaciones técnicas	27
5. Reciclaje	27
6. Garantía y SAT	27
7. Copyright	27
8. Declaración de conformidad	28

INDEX

1. Before use	29
2. Proper use	29
3. Cleaning and maintenance	31
4. Technical specifications	32
5. Recycling	32
6. Technical support and warranty	32
7. Copyright	32
8. Declaration of conformity	33

SOMMAIRE

1. Avant utilisation	34
2. Utilisation correcte	34
3. Nettoyage et entretien	36
4. Spécifications techniques	37
5. Recyclage	37
6. Garantie et SAV	37
7. Copyright	38
8. Déclaration de conformité	38

INHALT

1. Vor dem Gebrauch	39
2. Richtige Verwendung	39
3. Reinigung und Wartung	41
4. Technische Spezifikationen	42
5. Recycling	42
6. Garantie und Kundendienst	42
7. Copyright	43
8. Konformitätserklärung	43

INDICE

1. Prima dell'uso	44
2. Uso corretto	44
3. Pulizia e manutenzione	46
4. Specifiche tecniche	47
5. Riciclaggio	47
6. Garanzia e supporto tecnico	47
7. Copyright	47
8. Dichiarazione di conformità	48

ÍNDICE

1. Antes de usar	49
2. Utilização adequada	49
3. Limpeza e manutenção	51
4. Especificações técnicas	52
5. Reciclagem	52
6. Garantia e SAT	52
7. Copyright	52
8. Declaração de conformidade	53

INHOUD

1. Vóór u het apparaat gebruikt	54
2. Juist gebruik	54
3. Schoonmaak en onderhoud	56
4. Technische specificaties	57
5. Recycling	57
6. Garantie en technische ondersteuning	57
7. Copyright	57
8. Verklaring van overeenstemming	58

SPIS TREŚCI

1. Przed użyciem	59
2. Właściwe użycie	59
3. Czyszczenie i konserwacja	61
4. Specyfikacja techniczna	62
5. Recykling	62
6. Gwarancja i Serwis pomocy technicznej	62
7. Copyright	62
8. Deklaracja zgodności	63

OBSAH

1. Před použitím	64
2. Správné použití	64
3. Čištění a údržba	66
4. Technické specifikace	66
5. Recyklace	67
6. Záruka a technický servis	67
7. Copyright	67
8. Prohlášení o shodě	67

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Para garantizar un uso adecuado de este casco, familiarícese con sus características y ajustes, para ello lea detenidamente este manual antes de usar su casco.
- Este casco ha sido diseñado única y exclusivamente para proteger a los usuarios de bicicletas, monopatines o patines de ruedas. No debe utilizarse nunca para realizar otras actividades diferentes a las indicadas.
- Tenga en cuenta que la protección proporcionada por un casco es limitada y solo afecta a las zonas cubiertas de la cabeza. Este casco no ofrece ninguna protección contra lesiones de columna vertebral u otras lesiones corporales. Se le advierte que el hecho de llevar un casco correctamente colocado no garantiza que no pueda sufrir lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.
- ADVERTENCIAS:
 - A. Ningún casco puede proteger al usuario contra todos los posibles impactos.
 - B. El casco está diseñado para sujetarse mediante una correa debajo de la mandíbula inferior.
 - C. Para que sea eficaz, el casco debe ajustarse y usarse correctamente. Para comprobar el ajuste correcto, coloque el casco en la cabeza y realice los ajustes necesarios indicados a continuación. Asegure el sistema de retención de manera segura. Agarre el casco y trate de girarlo hacia adelante y hacia atrás. Un casco correctamente ajustado debe ser cómodo y no debe moverse hacia adelante para

obstruir la visión o hacia atrás para exponer la frente.

- D. No se deben hacer ajustes al casco, excepto aquellos recomendados por el fabricante del casco en este manual de instrucciones.
- E. El casco está diseñado para absorber los impactos mediante la destrucción parcial de la carcasa y el revestimiento. Este daño puede no ser visible. Por lo tanto, si se somete a un golpe severo, el casco debe ser destruido y reemplazado, incluso si parece no estar dañado.
- F. El casco puede dañarse y quedar ineficaz debido a productos derivados del petróleo, agentes de limpieza, pinturas, adhesivos, etc., sin que el usuario pueda detectar el daño visualmente.
- G. Un casco tiene una vida útil limitada y debe reemplazarse cuando muestre signos evidentes de desgaste.
- H. Este casco no debe ser utilizado por niños mientras escalan realizan otras actividades en las que exista riesgo de asfixia o estrangulamiento si el niño queda atrapado mientras lleva puesto el casco.
- I. El casco solo puede proteger si se ajusta adecuadamente y el comprador debe probar diferentes tallas y elegir la que se sienta segura y cómoda en la cabeza.
- J. El casco debe ajustarse para que se adapte al usuario, por ejemplo, las correas deben colocarse de manera que no cubran las orejas, la hebilla debe posicionarse lejos del hueso de la mandíbula y las correas y la hebilla deben ajustarse de manera que sean cómodas y firmes.
- K. El casco debe colocarse en la cabeza de manera que proteja la frente y no se empuje demasiado hacia la parte posterior de la cabeza, para garantizar la protección prevista.

- L. Un casco no siempre puede proteger contra lesiones.
- M. Un casco sometido a un impacto severo debe ser descartado y destruido.
- N. Es peligroso modificar o quitar cualquier parte original del casco, excepto según lo recomendado por el fabricante. Los cascos no deben adaptarse para ajustar accesorios de una manera no recomendada por el fabricante.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- To ensure proper use of this helmet, familiarise yourself with its features and settings by reading this manual carefully before using your helmet.
- This helmet has been designed solely and exclusively to protect users of bicycles, electric scooters, or roller skates. It must never be used for activities other than those indicated.
- Note that the protection provided by a helmet is limited and only affects the covered areas of the head. This helmet offers no protection against spinal or other bodily injuries. You are cautioned that wearing a properly fitted helmet does not guarantee that you will not suffer serious injury or death in the event of an accident.
- **WARNINGS:**
 - A. No helmet can protect the wearer against all possible impacts.
 - B. The helmet is designed to be fastened by a strap under the lower jaw.
 - C. To be effective, the helmet must fit and be worn correctly. To check the correct fit, place the helmet on the head and make the necessary adjustments as indicated below.

Secure the restraint system safely. Grasp the helmet and try to rotate it back and forth. A properly fitted helmet should be comfortable and should not move forward to obstruct vision or backward to expose the forehead.

- D. No adjustments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer in this instruction manual.
- E. The helmet is designed to absorb impacts through partial destruction of the housing and liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet must be destroyed and replaced, even if it appears to be undamaged.
- F. The helmet can be damaged and rendered ineffective by petroleum products, cleaning agents, paints, adhesives, etc., without the user being able to detect the damage visually.
- G. A helmet has a limited-service life and should be replaced when it shows obvious signs of wear.
- H. This helmet must not be worn by children while climbing or doing other activities where there is a risk of suffocation or strangulation if the child becomes trapped while wearing the helmet.
- I. The helmet can only protect if it fits properly, and the buyer should try on different sizes and choose the one that feels secure and comfortable on the head.
- J. The helmet should be adjusted to fit the wearer, for example, the straps should be positioned so that they do not cover the ears, the buckle should be positioned away from the jawbone, and the straps and buckle should be adjusted so that they are comfortable and firm.
- K. The helmet should be placed on the head in such a way that it protects the forehead and is not pushed too far towards

the back of the head, to ensure the intended protection.

- L. A helmet cannot always protect against injury.
- M. A helmet subjected to severe impact must be discarded and destroyed.
- N. It is dangerous to modify or remove any original part of the helmet except as recommended by the manufacturer. Helmets shall not be adapted to fit accessories in a manner not recommended by the manufacturer.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Pour garantir une utilisation correcte de ce casque, familiarisez-vous avec ses caractéristiques et ses réglages en lisant attentivement ce manuel avant d'utiliser votre casque.
 - Ce casque a été conçu uniquement et exclusivement pour protéger les utilisateurs de vélos, de trottinettes ou de patins à roulettes. Vous ne devez pas l'utiliser pour des activités autres que celles spécifiées.
 - Notez que la protection offerte par un casque est limitée et ne couvre que les zones couvertes de la tête. Ce casque n'offre aucune protection contre les lésions de la colonne vertébrale ou d'autres lésions corporelles. Le port d'un casque correctement ajusté ne garantit pas que l'utilisateur ne subira pas de blessures graves ou mortelles en cas d'accident.
 - AVERTISSEMENTS :
- A. Aucun casque ne peut protéger l'utilisateur contre tous les impacts.

- B. Le casque est conçu pour être ajusté par une sangle sous la mâchoire inférieure.
- C. Pour qu'il soit efficace, le casque doit être ajusté et porté correctement. Pour vérifier qu'il est bien ajusté, placez le casque sur la tête et effectuez les ajustements nécessaires comme indiqué ci-dessous. Fixez le système de rétention en toute sécurité. Saisissez le casque et essayez de le déplacer d'avant en arrière. Un casque correctement ajusté doit être confortable et ne doit pas bouger vers l'avant en obstruant la vue ou vers l'arrière en exposant le front.
- D. Aucun réglage ne doit être effectué sur le casque, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant du casque dans ce manuel d'instructions.
- E. Le casque est conçu pour absorber les impacts par la destruction partielle de la coque et du revêtement. Ces dommages peuvent ne pas être visibles. En cas d'impact violent, le casque doit être jeté et remplacé, même s'il semble intact.
- F. Le casque peut être endommagé et rendu inefficace par des produits pétroliers, des agents de nettoyage, des peintures, des adhésifs, etc., sans que l'utilisateur puisse détecter visuellement les dommages.
- G. Un casque a une durée de vie limitée et doit être remplacé lorsqu'il présente des signes évidents d'usure.
- H. Ce casque ne doit pas être porté par les enfants lorsqu'ils font de l'escalade ou d'autres activités présentant un risque d'étouffement ou de strangulation si l'enfant se retrouve coincé alors qu'il porte le casque.
- I. Le casque ne peut protéger que s'il est bien ajusté et l'acheteur doit essayer différentes tailles et choisir celle qui lui semble sûre et confortable sur la tête.

- J. Le casque doit être ajusté à la taille de l'utilisateur. Par exemple, les sangles doivent être positionnées de manière à ne pas couvrir les oreilles, la boucle doit être éloignée de l'os de la mâchoire, et les sangles et la boucle doivent être ajustées de manière à être confortables et fermes.
- K. Le casque doit être placé sur la tête de manière à protéger le front et à ne pas être poussé trop loin vers l'arrière de la tête, afin de garantir la protection prévue.
- L. Un casque ne peut pas toujours protéger contre les blessures.
- M. Un casque soumis à un impact violent doit être jeté et détruit.
- N. Il est dangereux de modifier ou d'enlever une pièce d'origine du casque, sauf si cela est recommandé par le fabricant. Les casques ne doivent pas être adaptés à des accessoires d'une manière non recommandée par le fabricant.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Um die ordnungsgemäße Verwendung dieses Helms zu gewährleisten, machen Sie sich mit seinen Funktionen und Einstellungen vertraut, indem Sie dieses Handbuch vor der Verwendung Ihres Helms sorgfältig lesen.
- Dieser Helm wurde einzig und allein zum Schutz der Benutzer von Fahrrädern, Skateboards oder Rollschuhen entwickelt. Es darf niemals für andere als die angegebenen Tätigkeiten verwendet werden.
- Beachten Sie, dass ein Helm nur einen begrenzten Schutz

bietet und sich nur auf die bedeckten Bereiche des Kopfes auswirkt. Dieser Helm bietet keinen Schutz vor Verletzungen der Wirbelsäule oder anderer Körperteile. Wir weisen Sie darauf hin, dass das Tragen eines ordnungsgemäß angepassten Helms keine Garantie dafür ist, dass Sie bei einem Unfall nicht schwer verletzt oder getötet werden.

- WARNUNGEN:

- A. Kein Helm kann den Träger vor allen möglichen Stößen schützen.
- B. Der Helm ist so konzipiert, dass er mit einem Riemen unter dem Unterkiefer befestigt werden kann.
- C. Um wirksam zu sein, muss der Helm richtig sitzen und getragen werden. Um den richtigen Sitz zu überprüfen, setzen Sie den Helm auf den Kopf und nehmen Sie die erforderlichen Einstellungen wie unten angegeben vor. Sichern Sie das Rückhaltesystem sicher. Greifen Sie den Helm und versuchen Sie, ihn hin und her zu drehen. Ein richtig angepasster Helm sollte bequem sein und sich nicht nach vorne bewegen, um die Sicht zu behindern, oder nach hinten, um die Stirn freizulegen.
- D. Es sollten keine anderen Einstellungen am Helm vorgenommen werden, als die vom Helmhersteller in dieser Gebrauchsanweisung empfohlenen.
- E. Der Helm ist so konzipiert, dass er Stöße durch die teilweise Zerstörung der Schale und des Innenfutters absorbiert. Diese Schäden sind möglicherweise nicht sichtbar. Daher muss der Rumpf bei einem schweren Schlag zerstört und ersetzt werden, auch wenn er scheinbar unbeschädigt ist.
- F. Der Helm kann durch Erdölprodukte, Reinigungsmittel, Farben, Klebstoffe usw. beschädigt und unwirksam gemacht werden, ohne dass der Benutzer die Beschädigung visuell erkennen kann.

- G. Ein Helm hat eine begrenzte Lebensdauer und sollte ersetzt werden, wenn er offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist.
- H. Dieser Helm darf von Kindern nicht beim Klettern oder bei anderen Aktivitäten getragen werden, bei denen die Gefahr des Erstickens oder Strangulierens besteht, wenn das Kind beim Tragen des Helms eingeklemmt wird.
- I. Der Helm kann nur dann schützen, wenn er richtig sitzt. Der Käufer sollte verschiedene Größen anprobieren und den Helm wählen, der sich sicher und bequem anfühlt.
- J. Der Helm sollte an den Träger angepasst werden, z. B. sollten die Riemen so positioniert werden, dass sie die Ohren nicht bedecken, die Schnalle sollte vom Kieferknochen weg positioniert werden, und die Riemen und die Schnalle sollten so eingestellt werden, dass sie bequem und fest sind.
- K. Der Helm sollte so auf dem Kopf sitzen, dass er die Stirn schützt und nicht zu weit an den Hinterkopf gedrückt wird, um den gewünschten Schutz zu gewährleisten.
- L. Ein Helm kann nicht immer vor Verletzungen schützen.
- M. Ein Schiffskörper, der einem schweren Aufprall ausgesetzt ist, muss ausrangiert und zerstört werden.
- N. Es ist gefährlich, Originalteile des Helms zu verändern oder zu entfernen, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen. Helme dürfen nicht in einer vom Hersteller nicht empfohlenen Weise an das Zubehör angepasst werden.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare il prodotto. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Per garantire un uso corretto del casco, prendere familiarità con le sue caratteristiche e misure; a tal fine, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso.
 - Il casco è stato progettato esclusivamente per proteggere gli utenti di biciclette, monopattini o pattini a rotelle. Non utilizzare mai il casco per attività diverse da quelle riguardanti l'uso dei veicoli e calzatura citati in precedenza.
 - Si noti che il casco è adatto solo a proteggere la testa in caso di caduta. Questo casco non offre alcuna protezione da lesioni alla colonna vertebrale o altre. Si avverte che indossare un casco correttamente non garantisce una totale protezione da lesioni gravi o morte in caso di incidente.
 - AVVERTENZE:
- A. Nessun casco può proteggere chi lo indossa da tutti i possibili impatti.
 - B. Il casco è progettato per adattarsi alla testa dell'utente tramite la corretta regolazione e fissaggio del cinturino.
 - C. Per una protezione e uso efficaci, regolare il casco alla forma della testa. Per garantire una corretta regolazione, posizionare il casco sulla testa ed effettuare gli aggiustamenti necessari come indicato di seguito. Regolare correttamente il cinturino con l'apposito regolatore. Afferrare il casco e muoverlo avanti e indietro. Se correttamente adattato alla testa, il casco rimarrà in posizione senza ostacolare la vista o esporre troppo la fronte.
 - D. Non effettuare alcuna modifica o usare il casco in qualunque altro modo oltre quanto spiegato e consigliato dal produttore nel presente manuale.
 - E. Il casco è progettato per assorbire gli impatti attraverso la distruzione parziale della calotta e dell'imbottitura. È consigliabile sostituire il casco dopo un forte impatto anche

se il danno possa non risultare immediatamente visibile.

- F. Il casco può essere danneggiato e reso inefficace da prodotti petroliferi, detergenti, vernici, adesivi, ecc. senza che l'utente possa rilevare visivamente il danno.
- G. Il casco ha una durata limitata: sostituirlo in caso di segni visibili di usura.
- H. Non lasciare che i bambini indossino il casco in arrampicate o altre attività in cui vi sia il rischio di soffocamento o strangolamento con il casco indosso.
- I. Adattare correttamente il casco alle dimensioni e forma della testa per garantirne la piena efficacia di protezione; a tal fine, scegliere la taglia corretta.
- J. Regolare il cinturino in modo da non coprire le orecchie e tenere la fibbia lontana dall'osso mascellare. Se correttamente regolato, il casco rimarrà in posizione e risulterà comodo da indossare.
- K. Posizionare il casco sulla testa in modo da proteggere la fronte senza spingerlo troppo verso la nuca per garantire una buona protezione.
- L. Il casco non può proteggere da tutte le lesioni.
- M. Sostituire il casco se visibilmente danneggiato o se soggetto a un forte impatto.
- N. Non modificare il casco in alcun modo né fissarvi accessori esterni oltre quanto consigliato o sconsigliato dal produttore.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Para garantir um uso adequado do capacete, leia as características e definições neste manual antes de o usar.
- Este capacete tem sido concebido para proteger aos utilizadores de bicicletas, trotinetes ou patins de rodas. Não o utilize para realizar quaisquer outras atividades diferentes às indicadas.
- Tome em conta que a proteção fornecida pelo capacete é limitada e que apenas protege as zonas da cabeça cobertas. Este capacete não oferece qualquer proteção contra lesões na coluna vertebral ou outras lesões corporais. Adverte-se que o uso de um capacete bem ajustado não garante que não se sofra ferimentos graves ou a morte em caso de acidente.
- ADVERTÊNCIAS:
 - A. Nenhum capacete pode proteger ao utilizador contra todos os possíveis impactos.
 - B. O capacete foi concebido para se fixar com uma alça por baixo do maxilar inferior.
 - C. Para que seja eficaz, o capacete deve ser ajustado e usado corretamente. Para verificar o ajuste correto, coloque o capacete na cabeça e realize os ajustes necessários. Fixe o sistema de retenção de forma segura. Segure o capacete e rode-o para frente e para trás. Um capacete bem ajustado deve ser confortável e não deve mover-se para a frente para obstruir a visão ou para trás para expor a testa.
 - D. Não devem ser feitos quaisquer ajustes no capacete, exceto os recomendados pelo fabricante do capacete neste manual de instruções.
 - E. O capacete foi concebido para absorver os impactos através da destruição parcial da estrutura de proteção e do revestimento interno. O dano pode não ser visível. Por conseguinte, se for sujeito a uma pancada forte, o capacete

deve ser destruído e substituído, mesmo que pareça não estar danificado.

- F. O capacete pode ser danificado e tornado ineficaz por produtos petrolíferos, produtos de limpeza, tintas, adesivos, etc., sem que o utilizador possa detetar visualmente os danos.
- G. Um capacete tem uma vida útil limitada e deve ser substituído quando apresentar sinais evidentes de desgaste.
- H. Este capacete não deve ser usado por crianças em escalada ou noutras atividades em que haja risco de asfixia ou estrangulamento se a criança ficar presa enquanto usa o capacete.
- I. O capacete só pode proteger se se ajustar corretamente. O utilizador deve experimentar diferentes tamanhos e escolher aquele que se sente seguro e confortável na cabeça.
- J. O capacete deve ser ajustado ao utilizador, por exemplo, as alças devem ser posicionadas de modo a não cobrirem as orelhas, a presilha de fixação deve ser posicionada longe do osso maxilar e as alças e a presilha devem ser ajustadas de modo a serem confortáveis e firmes.
- K. O capacete deve ser colocado na cabeça de modo a proteger a testa e a não ser empurrado demasiado para a parte de trás da cabeça, para garantir a proteção pretendida.
- L. Um capacete nem sempre pode proteger contra lesões.
- M. Um capacete sujeito a um impacto forte deve ser rejeitado e destruído.
- N. É perigoso modificar ou remover qualquer peça original do capacete, exceto se tal for recomendado pelo fabricante. Os capacetes não devem ser adaptados para ajustar acessórios de uma forma não recomendada pelo fabricante.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Voor een correct gebruik van deze helm moet u vertrouwd raken met de functies en instellingen door deze handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u de helm gebruikt.
- Deze helm is uitsluitend en alleen ontworpen om gebruikers van fietsen, skateboards of rolschaatsen te beschermen. Het mag nooit worden gebruikt voor andere activiteiten dan de aangegeven activiteiten.
- Merk op dat de bescherming die een helm biedt beperkt is en alleen betrekking heeft op de bedekte delen van het hoofd. Deze helm biedt geen bescherming tegen ruggengraat- of ander lichamelijk letsel. U wordt gewaarschuwd dat het dragen van een goed passende helm niet garandeert dat u geen ernstig letsel oploopt of overlijdt bij een ongeval.
- WAARSCHUWINGEN:
 - A. Geen enkele helm kan de drager beschermen tegen alle mogelijke stoten.
 - B. De helm is ontworpen om te worden vastgemaakt met een riempje onder de onderkaak.
 - C. Om effectief te zijn, moet de helm goed passen en correct worden gedragen. Om de juiste pasvorm te controleren, plaats u de helm op uw hoofd en maak de nodige aanpassingen zoals hieronder aangegeven. Maak het bevestigingssysteem veilig vast. Pak de helm vast en probeer hem heen en weer te draaien. Een goed passende helm moet comfortabel zitten en mag niet naar voren bewegen om het zicht te belemmeren of naar achteren om het voorhoofd bloot te leggen.

- D. Er mogen geen aanpassingen aan de helm worden gemaakt, behalve de aanpassingen die worden aanbevolen door de fabrikant van de helm in deze handleiding.
- E. De helm is ontworpen om schokken te absorberen door gedeeltelijke vernietiging van de behuizing en voering. Deze schade is mogelijk niet zichtbaar. Daarom moet bij een zware klap de helm worden vernietigd en vervangen, zelfs als deze onbeschadigd lijkt.
- F. De helm kan beschadigd en onbruikbaar worden door petroleumproducten, schoonmaakmiddelen, verf, kleefmiddelen enz. zonder dat de gebruiker de schade visueel kan waarnemen.
- G. Een helm heeft een beperkte levensduur en moet worden vervangen als hij duidelijke tekenen van slijtage vertoont.
- H. Deze helm mag niet worden gedragen door kinderen tijdens het klimmen of andere activiteiten waarbij het risico bestaat op verstikking of wurging als het kind bekneeld raakt terwijl het de helm draagt.
- I. De helm kan alleen bescherming bieden als hij goed past en de koper moet verschillende maten passen en de helm kiezen die veilig en comfortabel aanvoelt op het hoofd.
- J. De helm moet worden aangepast aan de drager, de riempjes moeten bijvoorbeeld zo worden geplaatst dat ze de oren niet bedekken, de gesp moet uit de buurt van het kaakbeen worden geplaatst en de riempjes en gesp moeten zo worden afgesteld dat ze comfortabel en stevig zitten.
- K. De helm moet zo op het hoofd worden geplaatst dat hij het voorhoofd beschermt en niet te ver naar het achterhoofd wordt geduwd om de beoogde bescherming te garanderen.
- L. Een helm kan niet altijd beschermen tegen letsel.

- M. Een helm die een zware klap te verduren krijgt, moet worden afgedankt en vernietigd.
- N. Het is gevaarlijk om originele onderdelen van de helm aan te passen of te verwijderen, behalve zoals aanbevolen door de fabrikant. Helmen mogen niet worden aangepast aan accessoires op een manier die niet wordt aanbevolen door de fabrikant.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie tego kasku, zapoznaj się z jego funkcjami i regulacjami, uważnie czytając niniejszą instrukcję przed użyciem kasku.
- Ten kask został zaprojektowany tylko i wyłącznie w celu ochrony użytkowników deskorolek, rowerów lub rolek czy wrotek. Nigdy nie należy go używać do wykonywania czynności innych niż wskazane.
- Należy pamiętać, że ochrona zapewniana przez kask jest ograniczona i obejmuje tylko zakryte obszary głowy. Ten kask nie zapewnia żadnej ochrony przed uszkodzeniem rdzenia kręgowego lub innymi obrażeniami ciała. Ostrzegamy, że noszenie prawidłowo dopasowanego kasku nie gwarantuje, że nie odniesiesz poważnych obrażeń lub nie zginiesz w wypadku.
- OSTRZEŻENIA:
 - A. Żaden kask nie chroni użytkownika przed wszystkimi możliwymi uderzeniami.
 - B. Kask mocuje się za pomocą paska pod dolną szczęką.

- C. Aby był skuteczny, kask musi być dopasowany i prawidłowo noszony. Aby sprawdzić prawidłowe dopasowanie, załóż kask na głowę i dokonaj niezbędnych regulacji, jak pokazano poniżej. Bezpiecznie zabezpiecz system przytrzymujący. Chwyć kask i spróbuj obrócić go w przód i w tył. Prawidłowo dopasowany kask powinien być wygodny i nie powinien zsuwać się do przodu, aby utrudniać widzenie, ani zsuwać się do tyłu, aby odstąpić czoło.
- D. Nie należy dokonywać żadnych regulacji kasku, z wyjątkiem tych zalecanych przez producenta kasku w niniejszej instrukcji obsługi.
- E. Kask został zaprojektowany tak, aby absorbować uderzenia poprzez częściowe zniszczenie skorupy i wyściółki. To uszkodzenie może nie być widoczne. Dlatego w przypadku silnego uderzenia hełm należy zniszczyć i wymienić, nawet jeśli wygląda na nieuszkodzony.
- F. Kask może zostać uszkodzony i unieszkodliwiony przez produkty ropopochodne, środki czyszczące, farby, kleje itp., a użytkownik nie jest w stanie wizualnie wykryć uszkodzenia.
- G. Kask ma ograniczoną żywotność i należy go wymienić, gdy wykazuje widoczne oznaki zużycia.
- H. Ten kask nie powinien być używany przez dzieci podczas wspinaczki lub wykonywania innych czynności, podczas których istnieje ryzyko uduszenia lub uduszenia, jeśli dziecko zostanie uwięzione podczas noszenia kasku.
- I. Kask może chronić tylko wtedy, gdy jest odpowiednio dopasowany, a kupujący powinien wypróbować różne rozmiary i wybrać taki, który jest bezpieczny i wygodny na głowie.
- J. Kask powinien być dopasowany do użytkownika, np. paski

powinny být založene tak, aby ne zakrywały uszu, klamra powinna být umieszczona z dala od szczęki, a paski i klamra powinny být dopasowane tak, aby były wygodne i dobrze zapięte.

- K. Kask musi být založony na głowę w taki sposób, aby chronit czoło i nie napierał zbytnio na tył głowy, aby zapewnić zamierzoną ochronę.
- L. Kask nie zawsze chroni przed kontuzjami.
- M. Kask poddany silnemu uderzeniu należy wyrzucić i zniszczyć.
- N. Modyfikowanie lub usuwanie jakiegokolwiek oryginalnej części kasku, z wyjątkiem przypadków zalecanych przez producenta, jest niebezpieczne. Kasków nie należy dostosowywać do mocowania akcesoriów w sposób niezalecany przez producenta.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Abyste zajistili správné používání této přilby, seznamte se s jejími funkcemi a nastaveními tím, že si před použitím své přilby pečlivě přečtete tento návod.
- Tato přilba byla navržena výhradně a výhradně k ochraně uživatelů jízdních kol, skateboardů nebo kolečkových bruslí. Nikdy by neměl být používán k provádění jiných činností, než je uvedeno.
- Vezměte prosím na vědomí, že ochrana poskytovaná přilbou je omezená a týká se pouze zakrytých oblastí hlavy. Tato přilba nenabízí žádnou ochranu proti poranění míše nebo

jinému tělesnému poranění. Upozorňujeme, že nošení správně nasazené přilby nezaručuje, že nebudete při nehodě vážně zraněni nebo usmrceni.

- UPOZORNĚNÍ:

- A. Žádná přilba nemůže ochránit uživatele před všemi možnými nárazy.
- B. Přilba je určena k připevnění pomocí řemínku pod spodní čelist.
- C. Aby bylo nošení přilby účinné, je třeba-li správně nastavit a vhodně používat. Chcete-li zkontrolovat správné usazení, nasadte si přilbu na hlavu a proveďte potřebná nastavení, jak je uvedeno níže. Bezpečně zajistěte zádržný systém. Uchopte přilbu a zkuste ji otočit tam a zpět. Správně nasazená přilba by měla být pohodlná a neměla by se posouvat dopředu, aby bránila výhledu, ani by se neměla posouvat dozadu, aby odkryla čelo.
- D. Na přilbě by neměly být prováděny žádné úpravy kromě těch, které doporučuje výrobce přilby v tomto návodu k použití.
- E. Přilba je navržena tak, aby absorbovala nárazy částečným zničením skořepiny a povrchu. Toto poškození nemusí být viditelné. Pokud je tedy přilba vystavena silnému úderu, musí být zničena a vyměněna, i když se zdá být nepoškozená.
- F. Přilba může být poškozena a znehodnocena deriváty ropných produktů, čisticími prostředky, barvami, lepidly atd., aniž by uživatel mohl poškození vizuálně zjistit.
- G. Přilba má omezenou životnost a měla by být vyměněna, pokud vykazuje zjevné známky opotřebení.
- H. Tuto přilbu by děti neměly používat při lezení nebo jiných činnostech, kde hrozí nebezpečí udušení nebo uškrcení, pokud by se dítě při nošení přilby zachytilo.

- I. Přilba může chránit pouze tehdy, pokud správně sedí a kupující by měl vyzkoušet různé velikosti a vybrat si tu, která je na hlavě bezpečná a pohodlná.
- J. Přilba by měla být přizpůsobena uživateli, například řemínky by měly být umístěny tak, aby nezakrývaly uši, přezka by měla být umístěna mimo čelist a řemínky a přezka by měly sedět tak, aby byly pohodlné a pevný.
- K. Přilba musí být na hlavě nasazena tak, aby chránila čelo a příliš netlačila k týlu, aby byla zaručena zamýšlená ochrana.
- L. Přilba nemůže vždy chránit před zraněním.
- M. Přilba vystavená silnému nárazu musí být zlikvidována a zničena.
- N. Je nebezpečné upravovat nebo odstraňovat jakoukoli originální část přilby, kromě případů doporučených výrobcem. Přilby nesmí být uzpůsobeny tak, aby vyhovovaly příslušenství způsobem, který výrobce nedoporučuje.

1. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. USO ADECUADO

Paso 1:

- El casco se ajusta correctamente cuando las almohadillas de ajuste lo mantienen firmemente pero cómodamente en su lugar. Para ello se proporcionan almohadillas de diferentes grosores. Las almohadillas se mantienen sujetas mediante cierres de velcro.
- Pruebe las diferentes combinaciones con los grosores proporcionados hasta que el casco se ajuste de forma firme y cómoda.
- Tenga en cuenta, que la comprobación de todos los ajustes debe realizarse con el casco en la posición adecuada. De lo contrario, el ajuste será deficiente. Si el ajuste es deficiente esto podría causar que el casco se mueva o se salga en caso de accidente.

Paso 2:

Siempre use un casco con la parte delantera baja para proteger la frente, como se muestra en la figura 1.

Paso 3:

- Las correas delanteras y traseras deben unirse en un punto situado ligeramente por debajo y por delante de las orejas, como se muestra en la figura 2. Para ajustar la posición de las correas, sujete un extremo de la hebilla con una mano y deslice el regulador hacia arriba o hacia abajo según sea necesario con la otra mano correctamente colocada.
- Para ajustar sólo la correa delantera o la correa trasera, sujete la correa que desea ajustar y deslice el regulador en la dirección adecuada.

Paso 4:

- Use siempre el casco con la hebilla de la correa de la barbilla abrochada y la correa ajustada.
- Asegúrese de que la correa está bien apoyada contra la garganta, no en el mentón. Las correas colocadas en el mentón aumentan la posibilidad de que el casco se desprenda en caso de accidente.
- Puede consultar la figura 3 para observar cómo abrochar y desabrochar la hebilla adecuadamente.

Paso 5:

Sistema de ajuste de la talla. El ajuste se realiza como se muestra en la figura 4:

1. Gire el regulador en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar el tamaño.
2. Gire el regulador en sentido de las agujas del reloj para reducir el tamaño.
3. Sujete el extremo delantero del casco y ajuste la placa de ajuste del regulador.
4. Asegúrese de que el extremo suelto de la correa pase por el anillo de goma "O", como se muestra en la figura 5. Si no lo hace, la correa puede deslizarse y el casco puede desprenderse accidentalmente.

Paso 6:

Antes de utilizar el casco, asegúrese de que se ajusta correctamente, de que las correas están bien ajustadas y de que la correa de la barbilla está suficientemente apretada. Póngase el casco en la posición correcta. Abroche la correa de la barbilla y tire de ella con fuerza.

Compruebe el ajuste:

Sujete el casco con las dos manos y gírelo hacia la izquierda y hacia la derecha. Si el casco se ajusta bien, la piel de su frente se moverá al moverse el casco. Si no es así, significa que el casco está demasiado flojo, vuelva al paso 1.

Compruebe las correas:

Sujete el casco con las dos manos e intente moverlo girando el casco hacia delante y hacia atrás todo lo que pueda. Haga fuerza. El casco no está bien ajustado si puede sacarlo completamente de la cabeza en cualquier dirección, moverlo hacia delante de forma que bloquee la visión o hacia atrás dejando al descubierto la frente. Repita los pasos 3 y 4 hasta que el movimiento del casco sea mínimo.

ESPAÑOL

ADVERTENCIA:

Si no puede ajustarse el casco como se indica, NO USE ESTE CASCO. Cámbielo por otra talla.

Paso 7:

Una vez que esté seguro de que el casco se ajusta correctamente y de que todas las correas están bien ajustadas y apretadas, puede utilizarlo. Preste atención a la comodidad general y a la estabilidad del casco mientras lo usa. Realice pequeños ajustes en las almohadillas y las correas para mejorar la estabilidad y la comodidad.

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Limpieza

Antes de almacenar el casco, asegúrese de limpiarlo adecuadamente. Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie exterior del casco y elimine cualquier suciedad o residuo. Evite el uso de productos químicos agresivos que puedan dañar el casco.

Inspección

Realice una inspección visual del casco para asegurarse de que no haya daños visibles, grietas o desgaste significativo. Si encuentra algún problema, debe reemplazar el casco.

Almacenamiento en un lugar seguro

Encuentre un lugar seco, fresco y seguro para almacenar el casco. Evite áreas expuestas a la luz solar directa, la humedad o cambios extremos de temperatura. El calor excesivo puede dañar el casco. Los cascos dañados por el calor suelen tener superficies desiguales o con burbujas.

Posición adecuada

Coloque el casco en una posición estable, preferiblemente con la abertura hacia arriba y asegurándose de que no haya objetos pesados encima que puedan deformarlo.

Protección contra impactos

Evite dejar caer o golpear el casco durante el almacenamiento, ya que esto podría comprometer su integridad y capacidades de protección.

Revisión periódica

Aunque el casco esté almacenado, es recomendable realizar revisiones periódicas para asegurarse de que no haya daños ocultos o deterioro en su estructura.

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: 07342 / 07343 / 07344 / 07345 / 07346 / 07347 / 07348 / 07349

Producto: BrainGuard Urban Grey S-M / BrainGuard Urban Grey L-XL / BrainGuard Urban Black S-M / BrainGuard Urban Black L-XL / BrainGuard Sprinter Grey S-M / BrainGuard Sprinter Grey L-XL / BrainGuard Sprinter Green S-M / BrainGuard Sprinter Green L-XL

Vida útil del casco: 3 años

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

5. RECICLAJE

El producto debe desecharse de manera independiente de los residuos domésticos.

Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá llevarlo a un lugar adecuado para su reciclaje. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada para el desecho del producto, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

6. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Los cascos descritos en este manual son conformes con el Reglamento (UE) 2016/42 relativo a los equipos de protección individual.

Se han aplicado las siguientes normativas armonizadas:

EN 1078:2012 + A1:2012

Información sobre el organismo de evaluación de conformidad:

ITS Testing Services Shenzhen Ltd.

West Side of 1/F and 3,4,5/F of Bldg. 1, 1-5/F of Bldg.

3, Yuanzheng Science and Technology Industrial

Park, No.4012, Wuhe Ave. North, Bantian Street,

Longgang District, Shenzhen

Información sobre el organismo notificado:

Kiwa Nederland B.V. with

Wilmersdorf , 50 7327

AC Apeldoorn, The Netherlands.

Notified body No. 0063

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección de internet siguiente:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. BEFORE USE

- This helmet is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. PROPER USE

Step 1:

- The helmet fits properly when the adjustment pads hold the helmet firmly but comfortably in place. Pads of different thicknesses are provided for this purpose. The pads are held in place by hook-and-loop fasteners.
- Try different combinations with the thicknesses provided until the helmet fits tightly and comfortably.
- Please note that all adjustments must be checked with the helmet in the correct position. Otherwise, the adjustment will be poor. If the fit is poor this could cause the helmet to move or come off in the event of an accident.

Step 2:

Always wear a helmet with a low front part to protect the forehead, as shown in figure 1.

Step 3:

- The front and rear straps shall be joined at a point slightly below and in front of the ears, as shown in Figure 2. To adjust the position of the straps, hold one end of the buckle with one hand and slide the adjuster up or down as required with the other hand correctly positioned.
- To adjust only the front strap or the rear strap, hold the strap to be adjusted and slide the adjuster in the appropriate direction.

ENGLISH

Step 4:

- Always wear the helmet with the chin strap buckle fastened and the chin strap tightened.
- Make sure the strap is firmly against the throat, not the chin. The chin straps increase the likelihood of the helmet coming off in the event of an accident.
- You can refer to figure 3 to see how to fasten and unfasten the buckle properly.

Step 4:

Size adjustment system. The adjustment is made as shown in figure 4:

1. Turn the adjuster counterclockwise to increase the size.
2. Turn the adjuster clockwise to reduce the size.
3. Hold the front end of the helmet and adjust the adjuster adjustment plate.
4. Make sure that the loose end of the strap passes through the rubber O-ring as shown in figure 5. Failure to do so may cause the strap to slip and the helmet to come off accidentally.

Step 6:

Before using the helmet, make sure that it fits correctly, that the straps are properly adjusted and that the chin strap is sufficiently tightened. Put on the helmet in the correct position. Fasten the chin strap and pull it tight.

Check the adjustment:

Hold the helmet with both hands and turn it to the left and to the right. If the helmet fits properly, the skin on your forehead will move as the helmet moves. If not, the helmet is too loose, go back to step 1.

Check the straps:

Hold the helmet with both hands and try to move it by turning the helmet back and forth as far as possible. Use force. The helmet is not properly fitted if you can pull it completely off your head in any direction, move it forward so that it blocks vision, or move it backward so that it exposes your forehead. Repeat steps 3 and 4 until helmet movement is minimal.

WARNING:

If you cannot adjust the helmet as instructed, DO NOT WEAR THIS HELMET. Change it for another size.

Step 7:

Once you are sure that the helmet fits properly and that all straps are snug and tight, you can use the helmet. Pay attention to the overall comfort and stability of the helmet while wearing it. Make minor adjustments to the pads and straps to improve stability and comfort.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

Before storing the helmet, be sure to clean it properly. Use a soft, damp cloth to clean the outer surface of the helmet and remove any dirt or debris. Avoid the use of aggressive chemicals that may damage the helmet.

Inspection

Carry out a visual inspection of the helmet to ensure that there is no visible damage, cracks, or significant wear. If you encounter any problems, you should replace the helmet.

Storage in a safe place

Find a dry, cool, and safe place to store the helmet. Avoid areas exposed to direct sunlight, moisture or extreme temperature changes. Excessive heat can damage the helmet. Heat-damaged helmets often have uneven or bubbly surfaces.

Storage in a suitable position

Place the helmet in a stable position, preferably with the opening facing upwards and making sure that there are no heavy objects on top that could deform the helmet.

Impact protection

Avoid dropping or knocking the helmet during storage, as this could compromise its integrity and protective capabilities.

Periodic inspections

Even if the helmet is in storage, it is advisable to carry out regular checks to ensure that there is no hidden damage or deterioration to the structure of the hull.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: 07342 / 07343 / 07344 / 07345 / 07346 / 07347 / 07348 / 07349

Product: BrainGuard Urban Grey S-M / BrainGuard Urban Grey L-XL / BrainGuard Urban Black S-M / BrainGuard Urban Black L-XL / BrainGuard Sprinter Grey S-M / BrainGuard Sprinter Grey L-XL / BrainGuard Sprinter Green S-M / BrainGuard Sprinter Green L-XL

Helmet life: 3 years

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

5. RECYCLING

The product must be disposed of separately from household waste.

When this product reaches the end of its useful life, it should be taken to a suitable place for recycling. For detailed information on the most appropriate way to dispose of the product, the consumer should contact the local authorities.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

6. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARATION OF CONFORMITY



The helmets described in this manual are in accordance with Regulation (EU) 2016/42 on personal protective equipment.

The following harmonised standards have been applied:

EN 1078:2012 + A1:2012

Information on the conformity assessment body:

ITS Testing Services Shenzhen Ltd.

West Side of 1/F and 3,4,5/F of Bldg. 1, 1-5/F of Bldg.

3, Yuanzheng Science and Technology Industrial

Park, No.4012, Wuhe Ave. North, Bantian Street,

Longgang District, Shenzhen

Information on the notified body:

Kiwa Nederland B.V. with

Wilmersdorf, 50 7327

AC Apeldoorn, The Netherlands.

Notified body No. 0063

The full text of the EU Declaration of Conformity can be found on the following website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. UTILISATION CORRECTE

Étape 1 :

- Le casque est correctement ajusté lorsque le rembourrage maintient le casque bien en place, mais sans faire mal. Des rembourrages de différentes épaisseurs sont fournis. Les rembourrages sont maintenus en place par des bandes scratch.
- Essayez différentes combinaisons avec les épaisseurs fournies jusqu'à ce que le casque soit bien ajusté et confortable à porter.
- Veuillez noter que tous les réglages doivent être vérifiés avec le casque dans la bonne position. Dans le cas contraire, l'ajustement sera mauvais. Si l'ajustement est mauvais, le casque risque de bouger ou de se détacher en cas d'accident.

Étape 2 :

Portez toujours un casque avec une partie avant basse pour protéger le front, comme le montre l'image 1.

Étape 3 :

- Les sangles avant et arrière doivent être attachées en un point situé légèrement en dessous et en avant des oreilles, comme le montre l'image 2. Pour régler la position des sangles, tenez une extrémité de la boucle d'une main et faites glisser le dispositif de réglage vers le haut ou vers le bas selon les besoins, avec l'autre main correctement positionnée.
- Pour régler uniquement la sangle avant ou la sangle arrière, tenez la sangle à régler et faites glisser le dispositif de réglage dans la direction appropriée.

Étape 4 :

- Portez toujours le casque avec la boucle de la jugulaire attachée et la jugulaire serrée.
- Veillez à ce que la sangle soit fermement appuyée sur la gorge et non sur le menton. Les sangles placées au niveau du menton augmentent la probabilité que le casque se détache en cas d'accident.
- Vous pouvez consulter l'image 3 pour voir comment attacher et détacher correctement la boucle.

Étape 5 :

Système de réglage de la taille. Le réglage s'effectue comme indiqué dans l'image 4 :

1. Tournez le dispositif de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la taille.
2. Tournez le dispositif de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour réduire la taille.
3. Tenez l'extrémité avant du casque et ajustez le dispositif de réglage.
4. Veillez à ce que l'extrémité libre de la sangle passe à travers le joint en caoutchouc « 0 », comme le montre l'image 5. Dans le cas contraire, la sangle risque de glisser et le casque de se détacher accidentellement.

Étape 6 :

Avant d'utiliser le casque, assurez-vous qu'il est bien ajusté, que les sangles sont correctement réglées et que la jugulaire est suffisamment serrée. Mettez le casque dans la bonne position. Fixez la jugulaire et tirez-la fermement.

Vérifier le réglage

Tenez le casque avec les deux mains et tournez-le vers la gauche et vers la droite. Si le casque est bien ajusté, la peau de votre front bougera lorsque le casque se déplacera. Si ce n'est pas le cas, le casque est trop lâche, revenez donc à l'étape 1.

Vérifier les sangles

Tenez le casque avec les deux mains et essayez de le déplacer en le tournant d'avant en arrière autant que possible. Appliquez de la pression. Le casque n'est pas correctement ajusté si vous pouvez le retirer complètement de votre tête dans n'importe quelle direction, le déplacer vers l'avant de sorte qu'il empêche la vision ou le déplacer vers l'arrière de sorte qu'il expose votre front. Répétez les étapes 3 et 4 jusqu'à ce que le casque ne bouge pas.

FRANÇAIS

AVERTISSEMENT :

Si vous ne pouvez pas régler le casque comme indiqué, NE PORTEZ PAS CE CASQUE. Remplacez le casque par un casque d'une autre taille.

Étape 7 :

Une fois que vous êtes sûr que le casque est bien ajusté et que toutes les sangles sont bien serrées, vous pouvez utiliser le casque. Faites attention à ce que le casque soit confortable à porter et stable lorsque vous le portez. Ajustez légèrement les rembourrages et les sangles pour améliorer la stabilité et le confort.

3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

Avant de ranger le casque, veillez à le nettoyer correctement. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface extérieure du casque et enlever toute saleté. Évitez d'utiliser des produits chimiques agressifs qui pourraient endommager le casque.

Inspection

Effectuez une inspection visuelle du casque pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages visibles, de fissures ou d'usure importante. En cas de problème, vous devez remplacer le casque.

Stockage dans un endroit sûr

Rangez le casque dans un endroit sec, frais et sûr. Évitez les endroits exposés à la lumière directe du soleil, à l'humidité ou à des changements de température extrêmes. Une chaleur excessive peut endommager le casque. Les casques endommagés par la chaleur présentent souvent des surfaces irrégulières ou bulleuses.

Rangement

Placez le casque dans une position stable, de préférence avec l'ouverture vers le haut et en veillant à ce qu'il n'y ait pas d'objets lourds sur le dessus qui pourraient déformer le casque.

Protection contre les impacts

Évitez de faire tomber ou de cogner le casque pendant le stockage, car cela pourrait compromettre son intégrité et ses capacités de protection.

Inspection périodique

Même si le casque est stocké, il est conseillé d'effectuer des contrôles réguliers pour s'assurer qu'il n'y a pas de dommages ou de détérioration de la structure de la coque.

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : 07342 / 07343 / 07344 / 07345 / 07346 / 07347 / 07348 / 07349

Produit : BrainGuard Urban Grey S-M / BrainGuard Urban Grey L-XL / BrainGuard Urban Black S-M / BrainGuard Urban Black L-XL / BrainGuard Sprinter Grey S-M / BrainGuard Sprinter Grey L-XL / BrainGuard Sprinter Green S-M / BrainGuard Sprinter Green L-XL

Durée de vie du casque : 3 ans

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

5. RECYCLAGE

Le produit doit être éliminé séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie utile, il doit être déposé dans un endroit approprié pour être recyclé. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de votre produit, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

6. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Les casques décrits dans ce manuel sont conformes au règlement (UE) 2016/42 sur les équipements de protection individuelle.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN 1078:2012 + A1:2012

Informations sur l'organisme d'évaluation de la conformité :

ITS Testing Services Shenzhen Ltd.

West Side of 1/F and 3,4,5/F of Bldg. 1, 1-5/F of Bldg.

3, Yuanzheng Science and Technology Industrial

Park, No.4012, Wuhe Ave. North, Bantian Street,

Longgang District, Shenzhen

Informations sur l'organisme notifié :

Kiwa Nederland B.V. with

Wilmersdorf , 50 7327

AC Apeldoorn, The Netherlands.

Notified body No. 0063

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE peut être consulté sur le site web suivant :

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. RICHTIGE VERWENDUNG

Schritt 1:

- Der Helm sitzt richtig, wenn die Einstellpolster den Helm fest, aber bequem an seinem Platz halten. Zu diesem Zweck sind Pads in verschiedenen Stärken vorgesehen. Die Polster werden mit Klettverschlüssen befestigt.
- Probieren Sie verschiedene Kombinationen mit den mitgelieferten Dicken aus, bis der Helm fest und bequem sitzt.
- Bitte beachten Sie, dass alle Einstellungen mit dem Helm in der richtigen Position überprüft werden müssen. Andernfalls wird die Einstellung schlecht sein. Eine schlechte Passform kann dazu führen, dass der Helm bei einem Unfall verrutscht oder sich ablöst.

Schritt 2:

Tragen Sie immer einen Helm mit einem niedrigen Vorderteil, um die Stirn zu schützen, wie in Abbildung 1 dargestellt.

Schritt 3:

- Der vordere und der hintere Gurt sind an einem Punkt leicht unterhalb und vor den Ohren zu verbinden, wie in Abbildung 2 dargestellt. Um die Position der Gurte einzustellen, halten Sie ein Ende der Schnalle mit einer Hand fest und schieben Sie den Versteller mit der anderen Hand in der richtigen Position nach oben oder unten.
- Um nur den vorderen oder den hinteren Gurt zu verstellen, halten Sie den zu verstellenden Gurt fest und schieben Sie den Versteller in die entsprechende Richtung.

DEUTSCH

Schritt 4:

- Tragen Sie den Helm immer mit geschlossener Kinnriemenschnalle und angezogenem Kinnriemen.
- Achten Sie darauf, dass der Gurt fest am Hals und nicht am Kinn anliegt. Die Kinnriemen erhöhen die Wahrscheinlichkeit, dass sich der Helm im Falle eines Unfalls ablöst.
- In Abbildung 3 sehen Sie, wie Sie den Verschluss richtig an- und abschließen.

Schritt 5:

System zur Größenanpassung. Die Einstellung wird wie in Abbildung 4 gezeigt vorgenommen:

1. Drehen Sie den Einsteller gegen den Uhrzeigersinn, um die Größe zu erhöhen.
2. Drehen Sie den Einsteller im Uhrzeigersinn, um die Größe zu verringern.
3. Halten Sie das vordere Ende des Rumpfes fest und stellen Sie die Einstellplatte ein.
4. Vergewissern Sie sich, dass das lose Ende des Gurtes wie in Abbildung 5 gezeigt durch den Gummi-O-Ring geführt wird. Andernfalls kann der Riemen verrutschen und der Helm kann sich versehentlich lösen.

Schritt 6:

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Helms, dass er richtig sitzt, dass die Riemen richtig eingestellt sind und dass der Kinnriemen ausreichend angezogen ist. Setzen Sie den Helm in der richtigen Position auf. Befestigen Sie den Kinnriemen und ziehen Sie ihn fest.

Überprüfen Sie die Einstellung:

Halten Sie den Helm mit beiden Händen und drehen Sie ihn nach links und nach rechts. Wenn der Helm richtig sitzt, bewegt sich die Haut auf Ihrer Stirn, wenn sich der Helm bewegt. Wenn nicht, ist der Rumpf zu locker, gehen Sie zurück zu Schritt 1.

Überprüfen Sie die Gurte:

Halten Sie den Helm mit beiden Händen fest und versuchen Sie, ihn so weit wie möglich vor- und zurückzudrehen. Zwingen Sie sich. Der Helm ist nicht richtig angepasst, wenn Sie ihn in beliebiger Richtung vollständig vom Kopf ziehen, ihn nach vorne schieben können, so dass er die Sicht behindert, oder ihn nach hinten schieben können, so dass er Ihre Stirn freilegt. Wiederholen Sie die Schritte 3 und 4, bis sich der Rumpf nur noch minimal bewegt.

WARNUNG:

Wenn Sie den Helm nicht wie vorgeschrieben einstellen können, dürfen Sie diesen Helm nicht tragen. Tauschen Sie es gegen eine andere Größe um.

Schritt 7:

Wenn Sie sich vergewissert haben, dass der Helm richtig sitzt und alle Riemen fest angezogen sind, können Sie den Helm benutzen. Achten Sie beim Tragen des Helms auf den allgemeinen Komfort und die Stabilität des Helms. Nehmen Sie kleinere Anpassungen an den Polstern und Gurten vor, um die Stabilität und den Komfort zu verbessern.

3. REINIGUNG UND WARTUNG

Reinigung

Bevor Sie den Helm einlagern, sollten Sie ihn gründlich reinigen. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Außenfläche des Helms zu reinigen und Schmutz und Ablagerungen zu entfernen. Vermeiden Sie die Verwendung von aggressiven Chemikalien, die den Rumpf beschädigen könnten.

Inspektion

Führen Sie eine Sichtprüfung des Rumpfes durch, um sicherzustellen, dass keine sichtbaren Schäden, Risse oder erhebliche Abnutzung vorhanden sind. Wenn Sie Probleme feststellen, sollten Sie den Helm ersetzen.

Aufbewahrung an einem sicheren Ort

Bewahren Sie den Helm an einem trockenen, kühlen und sicheren Ort auf. Vermeiden Sie Bereiche, die direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit oder extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt sind. Übermäßige Hitze kann den Helm beschädigen. Hitzebeschädigte Schalen haben oft unebene oder blasige Oberflächen.

Positionierung

Legen Sie den Helm in eine stabile Position, vorzugsweise mit der Öffnung nach oben, und achten Sie darauf, dass keine schweren Gegenstände darauf liegen, die den Helm verformen könnten.

Aufprallschutz

Vermeiden Sie es, den Helm während der Lagerung fallen zu lassen oder zu stoßen, da dies seine Integrität und Schutzwirkung beeinträchtigen könnte.

DEUTSCH

Regelmäßige Überprüfung

Auch wenn der Rumpf gelagert wird, ist es ratsam, regelmäßige Kontrollen durchzuführen, um sicherzustellen, dass keine versteckten Schäden oder Verschlechterungen der Struktur des Rumpfes vorhanden sind.

4. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: 07342 / 07343 / 07344 / 07345 / 07346 / 07347 / 07348 / 07349

Produkt: BrainGuard Urban Grey S-M / BrainGuard Urban Grey L-XL / BrainGuard Urban Black S-M / BrainGuard Urban Black L-XL / BrainGuard Sprinter Grey S-M / BrainGuard Sprinter Grey L-XL / BrainGuard Sprinter Green S-M / BrainGuard Sprinter Green L-XL

Lebensdauer des Helms: 3 Jahre

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

5. RECYCLING

Das Produkt muss getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollte es an einem geeigneten Ort zum Recycling gebracht werden. Ausführliche Informationen über die am besten geeignete Art der Entsorgung des Produkts erhält der Verbraucher von den örtlichen Behörden.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

6. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Die in diesem Handbuch beschriebenen Helme entsprechen der Verordnung (EU) 2016/42 über persönliche Schutzausrüstung.

Die folgenden harmonisierten Normen wurden angewandt:

EN 1078:2012 + A1:2012

Informationen über die Konformitätsbewertungsstelle:

ITS Testing Services Shenzhen Ltd.

West Side of 1/F and 3,4,5/F of Bldg. 1, 1-5/F of Bldg.

3, Yuanzheng Science and Technology Industrial

Park, No.4012, Wuhe Ave. North, Bantian Street,

Longgang District, Shenzhen

Informationen über die benannte Stelle:

Kiwa Nederland B.V. with

Wilmersdorf, 50 7327

AC Apeldoorn, The Netherlands.

Notified body No. 0063

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf der folgenden Website zu finden:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PRIMA DELL'USO

- Questo prodotto ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il prodotto dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni al prodotto in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. USO CORRETTO

Passaggio 1:

- Il casco è ben regolato se tenuto saldamente ma comodamente in posizione sulla testa dai cuscinetti di regolazione. A tal fine, il casco viene fornito con cuscinetti di diverse dimensioni. I cuscinetti sono tenuti in posizione da chiusure a strappo.
- Provare i diversi cuscinetti fino a quando il casco non calza bene e confortevolmente.
- Controllare la corretta regolazione del casco mentre lo si indossa per garantire una buona efficacia di protezione. Se malamente regolato, il casco potrebbe spostarsi o slacciarsi in caso di incidente.

Passaggio 2:

Proteggere la fronte abbassando la parte anteriore del casco come mostrato nella figura 1.

Passaggio 3:

- Unire i cinturini anteriori e posteriori in un punto leggermente inferiore e anteriore alle orecchie, come illustrato nella figura 2. Per regolare la posizione dei cinturini, tenere un'estremità della fibbia con una mano e far scorrere il regolatore con l'altra.
- Per regolare solo il cinturino anteriore o posteriore, tenere il cinturino da regolare e far scorrere il regolatore nella direzione appropriata.

Passaggio 4:

- Indossare sempre il casco con la fibbia del cinturino della mentoniera allacciata e ben regolata.
- Assicurarsi che il cinturino sia ben saldo alla gola e non al mento. I cinturini sottogola aumentano la probabilità che il casco si slacci in caso di incidente.
- La figura 3 mostra come allacciare e slacciare correttamente la fibbia.

Passaggio 5:

Girare il regolatore come mostrato nella figura 4:

1. Ruotare il regolatore in senso antiorario per aumentare la taglia.
2. Ruotare il regolatore in senso orario per ridurre la taglia.
3. Tenere l'estremità anteriore del casco e adattarlo alla testa tramite il regolatore.
4. Assicurarsi che l'estremità libera del cinturino passi attraverso l'anello in gomma come mostrato nella figura 5. In caso contrario, il cinturino potrebbe scivolare e il casco potrebbe slacciarsi accidentalmente.

Passaggio 6:

Prima dell'uso, accertarsi che il casco calzi correttamente, che i cinturini siano regolati correttamente e che la mentoniera sia sufficientemente salda. Indossare il casco nella posizione corretta. Fissare la mentoniera e stringerla.

Controllo di regolazione:

Tenere il casco con entrambe le mani e ruotarlo a sinistra e a destra. Se il casco calza correttamente, la pelle della fronte si muoverà assieme al casco. In caso contrario, significa che il casco è troppo allentato; regolarlo nuovamente dal punto 1.

Controllo dei cinturini:

Tenere il casco con entrambe le mani e cercare di spostarlo muovendolo il più possibile avanti e indietro con forza. Il casco non è correttamente montato se è possibile staccarlo completamente dalla testa in qualsiasi direzione, spostarlo in avanti in modo da bloccare la vista o spostarlo all'indietro in modo da esporre la fronte. Ripetere i punti 3 e 4 finché il casco non calza bene e rimane in posizione.

ATTENZIONE:

Se non si riesce a regolare il casco come indicato, **NON INDOSSARLO**. Sostituirlo con un altro di diversa taglia.

ITALIANO

Passaggio 7:

Una volta che si è sicuri che il casco calza correttamente e che tutti i cinturini sono aderenti e stretti, è possibile passare all'uso. Prestate attenzione al comfort generale e alla stabilità del casco mentre lo si indossa. Apportare piccole modifiche ai cuscinetti e ai cinturini per migliorare la stabilità e il comfort.

3. PULIZIA E MANUTENZIONE

Pulizia

Prima di riporre il casco, assicurarsi di pulirlo adeguatamente. Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie esterna del casco e rimuovere eventuali tracce di sporco o detriti. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi che possano danneggiare il casco.

Controllo visivo

Effettuare un controllo visivo del casco per verificare che non vi siano danni visibili, crepe o usura significativa. In caso di problemi, sostituire il casco.

Conservazione

Riporre il casco in un luogo asciutto, fresco e sicuro. Evitare le aree esposte alla luce diretta del sole, all'umidità o a variazioni estreme di temperatura per evitare di danneggiare il casco. I caschi danneggiati dal calore presentano spesso superfici irregolari o bolle.

Posizionamento

Riporre il casco in una posizione stabile, preferibilmente con l'apertura rivolta verso l'alto e assicurandosi che non vi siano oggetti pesanti sopra che possano deformarlo.

Protezione dagli impatti

Evitare di far cadere o urtare il casco durante la conservazione per non comprometterne l'integrità e l'efficacia di protezione.

Controllo periodico

Anche se riposto in un luogo sicuro, è consigliabile effettuare controlli regolari per verificare che non vi siano danni nascosti o deterioramento della struttura del casco.

4. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: 07342 / 07343 / 07344 / 07345 / 07346 / 07347 / 07348 / 07349

Prodotto: BrainGuard Urban Grey S-M / BrainGuard Urban Grey L-XL / BrainGuard Urban Black S-M / BrainGuard Urban Black L-XL / BrainGuard Sprinter Grey S-M / BrainGuard Sprinter Grey L-XL / BrainGuard Sprinter Green S-M / BrainGuard Sprinter Green L-XL

Durata del casco: 3 anni.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in China | Progettato in Spagna

5. RICICLAGGIO

Il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici.

Quando il prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, portarlo in un luogo adatto per il riciclaggio. Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato di smaltire il prodotto, contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

6. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riapparecchio, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



I caschi descritti in questo manuale sono conformi al Regolamento (UE) 2016/42 sui dispositivi di protezione individuale.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN 1078:2012 + A1:2012

Informazioni sull'organismo di valutazione della conformità:

ITS Testing Services Shenzhen Ltd.

West Side of 1/F and 3,4,5/F of Bldg. 1, 1-5/F of Bldg.

3, Yuanzheng Science and Technology Industrial

Park, No.4012, Wuhe Ave. North, Bantian Street,

Longgang District, Shenzhen

Informazioni sull'organismo notificato:

Kiwa Nederland B.V. with

Wilmersdorf , 50 7327

AC Apeldoorn, The Netherlands.

Notified body No. 0063

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel seguente sito web:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

Passo 1

- O capacete ajusta-se corretamente quando as almofadas de ajuste seguram o capacete firme, mas confortavelmente no lugar. Para o efeito, são fornecidas almofadas de diferentes espessuras. As almofadas são mantidas no lugar por fechos de gancho e laço.
- Experimente diferentes combinações com as espessuras fornecidas até que o capacete se ajuste bem e confortavelmente.
- Note-se que todas as regulações devem ser verificadas com o capacete na posição correta. Caso contrário, o ajustamento será deficiente. Se o ajuste for inadequado, o capacete pode deslocar-se ou soltar-se em caso de acidente.

Passo 2

Use sempre um capacete com a parte frontal baixa para proteger a testa. Fig. 1

Passo 3

- As alças da frente e de trás devem ser unidas num ponto ligeiramente abaixo e à frente das orelhas. Fig. 2. Para ajustar a posição das alças, segure uma extremidade da presilha com uma mão e faça deslizar o regulador para cima ou para baixo, conforme necessário, com a outra mão corretamente posicionada.
- Para regular apenas a alça frontal ou a precinta traseira, segure a presilha a regular e faça deslizar o regulador na direção apropriada.

PORTUGUÊS

Passo 4

- Use sempre o capacete com a presilha da alça do queixo apertada e a alça do queixo apertada.
- Certifique-se de que a alça está firmemente encostada à garganta e não ao queixo. As alças para o queixo aumentam a probabilidade de o capacete se soltar em caso de acidente.
- Pode consultar a figura 3 para ver como apertar e desapertar corretamente a presilha.

Passo 5

Sistema de regulação do tamanho. A regulação é efetuada como indicado na figura 4:

1. Gire o regulador no sentido anti-horário para aumentar o tamanho.
2. Gire o regulador no sentido horário para reduzir o tamanho.
3. Segure a extremidade dianteira do capacete e ajuste a placa de ajuste do regulador.
4. Certifique-se de que a extremidade solta da alça passa através do anel de borracha "O".
Fig. 5 Se não o fizer, a alça pode escorregar e o capacete soltar-se acidentalmente.

Passo 6

Antes de utilizar o capacete, certifique-se de que este se ajusta corretamente, que as alças estão bem ajustadas e que a alça do queixo está suficientemente apertada. Coloque o capacete na posição correta. Aperte a alça do queixo e puxe-a firmemente.

Verifique o ajuste:

Segure o capacete com as duas mãos e gire-o para a esquerda e para a direita. Se o capacete se ajustar corretamente, a pele da testa mover-se-á com o movimento do capacete. Se não for assim, significa que o capacete não está bem fixado; regresse ao passo 1.

Verifique as alças

Segure o capacete com as duas mãos e tente movê-lo, rodando-o o mais possível para a frente e para trás. Faça força. O capacete não está corretamente ajustado se for possível puxá-lo completamente para fora da cabeça em qualquer direção, movê-lo para a frente de modo a bloquear a visão ou movê-lo para trás de modo a expor a testa. Repita os passos 3 e 4 até que o movimento do capacete seja mínimo.

ADVERTÊNCIA:

Se não conseguir ajustar o capacete de acordo com as instruções, NÃO UTILIZE ESTE CAPACETE. Troque-o por outro tamanho.

Passo 7:

Quando tiver a certeza de que o capacete se ajusta corretamente e de que todas as alças estão bem ajustadas e apertadas, pode usar o capacete. Preste atenção ao conforto geral e à estabilidade do capacete enquanto o usa. Faça pequenos ajustes nas almofadas e alças para melhorar a estabilidade e o conforto.

3. LIMPEZA E MANUTENÇÃO**Limpeza**

Antes de guardar o capacete, é necessário limpá-lo corretamente. Utilize um pano macio e húmido para limpar a superfície exterior do capacete e remover qualquer sujidade ou detritos. Evite a utilização de produtos químicos agressivos que possam danificar o capacete.

Inspeção

Inspeccione visualmente o capacete para verificar se não existem danos visíveis, fissuras ou desgaste significativo. Se tiver algum problema, deve substituir o capacete.

Armazenamento num local seguro

Encontre um local seco, fresco e seguro para guardar o capacete. Evitar áreas expostas à luz solar direta, humidade ou mudanças extremas de temperatura. O calor excessivo pode danificar o capacete. Os capacetes danificados pelo calor têm frequentemente superfícies irregulares ou com bolhas.

Colocação de armazenamento adequada

Coloque o capacete numa posição estável, de preferência com a abertura virada para cima e certificando-se de que não há objetos pesados em cima que possam deformar o capacete.

Proteção contra impactos

Evite deixar cair ou bater no capacete durante a armazenagem, pois isso pode comprometer a sua integridade e capacidade de proteção.

Manutenção periódica

Mesmo que o capacete esteja armazenado, recomenda-se efetuar revisões regulares para garantir que não existem danos ocultos ou deterioração da estrutura.

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: 05413/05414 07342 / 07343 / 07344 / 07345 / 07346 / 07347 / 07348 / 07349

Produto: BrainGuard Urban Grey S-M / BrainGuard Urban Grey L-XL / BrainGuard Urban Black S-M / BrainGuard Urban Black L-XL / BrainGuard Sprinter Grey S-M / BrainGuard Sprinter Grey L-XL / BrainGuard Sprinter Green S-M / BrainGuard Sprinter Green L-XL

Vida útil do capacete: 3 anos

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

5. RECICLAGEM

O produto deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico.

Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deve ser levado para um local adequado para ser reciclado. Para informações detalhadas sobre a forma mais apropriada de eliminar os seus aparelhos, o consumidor pode contactar as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

6. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Os capacetes descritos neste manual estão em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/42 relativo aos equipamentos de proteção individual.

Foram aplicadas as seguintes normas:

EN 1078:2012 + A1:2012

Informações sobre o organismo de avaliação da conformidade:

ITS Testing Services Shenzhen Ltd.

West Side of 1/F and 3,4,5/F of Bldg. 1, 1-5/F of Bldg.

3, Yuanzheng Science and Technology Industrial

Park, No.4012, Wuhe Ave. North, Bantian Street,

Longgang District, Shenzhen

Información sobre el organismo notificado:

Kiwa Nederland B.V. with

Wilmersdorf, 50 7327

AC Apeldoorn, The Netherlands.

Notified body No. 0063

O texto completo da Declaração de Conformidade da UE pode ser encontrado no seguinte website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

OPMERKING:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. JUIST GEBRUIK

Stap 1:

- De helm past goed als de verstelpads de helm stevig maar comfortabel op zijn plaats houden. Hiervoor worden pads van verschillende diktes meegeleverd. De kussentjes worden op hun plaats gehouden door klittenband.
- Probeer verschillende combinaties met de bijgeleverde diktes tot de helm goed en comfortabel past.
- Let op: alle aanpassingen moeten worden gecontroleerd met de helm in de juiste positie. Anders zal de aanpassing slecht zijn. Als de pasvorm slecht is, kan de helm bij een ongeluk verschuiven of losraken.

Stap 2:

Draag altijd een helm met een laag voorstuk om het voorhoofd te beschermen, zoals getoond in figuur 1.

Stap 3:

- De voorste en achterste riemen moeten worden samengevoegd op een punt iets onder en voor de oren, zoals aangegeven in figuur 2. Om de positie van de riemen aan te passen, houdt u één uiteinde van de gesp vast met één hand en schuift u de versteller omhoog of omlaag zoals vereist met de andere hand op de juiste positie.
- Om alleen de voorste riem of de achterste riem te verstellen, houdt u de te verstellen riem vast en schuift u de versteller in de juiste richting.

Stap 4:

- Draag de helm altijd met de gesp van de kinband vast en de kinband strak.
- Zorg ervoor dat de riem stevig tegen de keel zit, niet tegen de kin. De kinriemen vergroten de kans dat de helm losraakt bij een ongeluk.
- U kunt figuur 3 raadplegen om te zien hoe u de gesp op de juiste manier vast- en losmaakt.

Stap 5:

Systeem voor maataanpassing. De aanpassing wordt uitgevoerd zoals weergegeven in figuur 4:

1. Draai de stelschroef tegen de klok in om de maat te vergroten.
2. Draai de stelschroef rechtsom om de grootte te verkleinen.
3. Houd de voorkant van de helm vast en stel de afstelplaat af.
4. Zorg ervoor dat het losse uiteinde van de riem door de rubberen O-ring gaat, zoals aangegeven in figuur 5. Als u dit niet doet, kan het bandje afglijden en de helm per ongeluk afdraaien.

Stap 6:

Controleer voordat u de helm gebruikt of hij goed past, of de riempjes goed zijn afgesteld en of het kinbandje voldoende is aangetrokken. Zet de helm in de juiste positie op. Maak het kinbandje vast en trek het strak.

Controleer de instelling:

Houd de helm met beide handen vast en draai hem naar links en naar rechts. Als de helm goed past, zal de huid op uw voorhoofd bewegen als de helm beweegt. Zo niet, dan zit de helm te los, ga terug naar stap 1.

Controleer de riemen:

Houd de helm met beide handen vast en probeer hem te bewegen door hem zo ver mogelijk heen en weer te draaien. Zet kracht. De helm is niet goed geplaatst als u hem in elke richting volledig van uw hoofd kunt trekken, naar voren kunt schuiven zodat het zicht wordt geblokkeerd, of naar achteren kunt schuiven zodat uw voorhoofd bloot komt te liggen. Herhaal stap 3 en 4 tot de beweging van de romp minimaal is.

WAARSCHUWING:

Als je de helm niet volgens de instructies kunt afstellen, draag deze helm dan NIET. Ruil hem om voor een andere maat.

NEDERLANDS

Stap 7:

Als u zeker weet dat de helm goed past en dat alle riempjes goed vastzitten, kunt u de helm gebruiken. Let op het algemene comfort en de stabiliteit van de helm tijdens het dragen. Maak kleine aanpassingen aan de kussentjes en riempjes om de stabiliteit en het comfort te verbeteren.

3. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Schoonmaken

Maak de helm goed schoon voordat u hem opbergt. Gebruik een zachte, vochtige doek om de buitenkant van de helm schoon te maken en eventueel vuil te verwijderen. Vermijd het gebruik van agressieve chemicaliën die de romp kunnen beschadigen.

Inspectie

Voer een visuele inspectie van de helm uit om te controleren of er geen zichtbare schade, scheuren of significante slijtage is. Als u problemen ondervindt, moet u de helm vervangen.

Bewaren op een veilige plaats

Zoek een droge, koele en veilige plek om de helm op te bergen. Vermijd plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht, vocht of extreme temperatuurschommelingen. Overmatige hitte kan de helm beschadigen. Door hitte beschadigde helmen hebben vaak ongelijke of bubbelende oppervlakken.

Positionering

Plaats de helm in een stabiele positie, bij voorkeur met de opening naar boven en zorg ervoor dat er geen zware voorwerpen op liggen die de helm kunnen vervormen.

Bescherming tegen stoten

Laat de helm niet vallen of stoten tijdens het opbergen, want dit kan de integriteit en beschermende eigenschappen aantasten.

Periodieke controle

Zelfs als de helm in opslag staat, is het aan te raden om regelmatig controles uit te voeren om er zeker van te zijn dat er geen verborgen schade of aantasting van de structuur van de helm is.

4. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: 07342 / 07343 / 07344 / 07345 / 07346 / 07347 / 07348 / 07349

Product: BrainGuard Urban Grey S-M / BrainGuard Urban Grey L-XL / BrainGuard Urban Black S-M / BrainGuard Urban Black L-XL / BrainGuard Sprinter Grey S-M / BrainGuard Sprinter Grey L-XL / BrainGuard Sprinter Green S-M / BrainGuard Sprinter Green L-XL

Levensduur van de helm: 3 jaar

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje.

5. RECYCLING

Het product moet gescheiden van het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het naar een geschikte plaats worden gebracht voor recycling. Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om het product te verwijderen, moet de consument contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

6. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



De helmen die in deze handleiding worden beschreven, zijn in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/42 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen.

De volgende geharmoniseerde standaarden zijn toegepast:

EN 1078:2012 + A1:2012

Informatie over de conformiteitsbeoordelingsinstantie:

ITS Testing Services Shenzhen Ltd.

West Side of 1/F and 3,4,5/F of Bldg. 1, 1-5/F of Bldg.

3, Yuanzheng Science and Technology Industrial

Park, No.4012, Wuhe Ave. North, Bantian Street,

Longgang District, Shenzhen

Informatie over de aangemelde instantie:

Kiwa Nederland B.V. with

Wilmersdorf , 50 7327

AC Apeldoorn, The Netherlands.

Notified body No. 0063

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende website:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub jest w złym stanie, natychmiast skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzały dokładnie wraz z produktem.

2. WŁAŚCIWE UŻYCIE

Krok 1:

- Kask jest dobrze dopasowany, gdy dopasowane podkładki utrzymują go pewnie, ale wygodnie na miejscu. Do tego służą podkładki o różnej grubości. Wkładki są utrzymywane na miejscu za pomocą zapięć na rzepy.
- Wypróbuj różne kombinacje z dostarczonymi grubościami, aż kask będzie dobrze i wygodnie dopasowany.
- Należy pamiętać, że wszystkie regulacje muszą być sprawdzane z kaskiem we właściwej pozycji. W przeciwnym razie dopasowanie będzie słabe. Jeśli dopasowanie jest złe, może to spowodować, że kask przesunie się lub spadnie w razie wypadku.

Krok 2:

Zawsze noś kask z niskim przodem, aby chronić czoło, jak pokazano na rysunku 1.

Krok 3:

- Przednie i tylne paski powinny stykać się w punkcie nieco poniżej i przed uszami, jak pokazano na rysunku 2. Aby wyregulować położenie pasków, jedną ręką chwyć jeden koniec sprzączki, a drugą prawidłowo ustawioną ręką przesunąć regulator w górę lub w dół w zależności od potrzeb.
- Aby wyregulować tylko przedni lub tylny pasek, przytrzymaj pasek, który chcesz wyregulować, i przesunąć regulator w odpowiednim kierunku.

POLSKI

Krok 4:

- Zawsze noś kask z zapiętą sprzączką paska podbródkowego i dopasowanym paskiem.
- Upewnij się, że pasek dobrze przylega do gardła, a nie do brody. Paski umieszczone na brodzie zwiększają możliwość zsunienia się kasku w razie wypadku.
- Możesz odnieść się do rysunku 3, aby zobaczyć, jak prawidłowo zapinać i odpinać klamrę.

Krok 5:

System regulacji rozmiaru. Regulacja odbywa się w sposób pokazany na rysunku 4:

1. Obróć regulator w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć rozmiar.
2. Obróć regulator zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zmniejszyć rozmiar.
3. Przytrzymaj przedni koniec kasku i wyreguluj płytkę regulacyjną regulatora.
4. Upewnij się, że luźny koniec paska przechodzi przez gumowy pierścień „O”, jak pokazano na rysunku 5. W przeciwnym razie pasek może się ześlizgnąć, a kask może przypadkowo spaść.

Krok 6:

Przed użyciem kasku upewnij się, że jest dobrze dopasowany, paski dobrze przylegają, a pasek podbródkowy jest wystarczająco napięty. Załóż kask we właściwej pozycji. Zapnij pasek pod brodą i mocno go pociągnij.

Sprawdź dopasowanie:

Przytrzymaj kask obiema rękami i obracaj go w lewo i prawo. Jeśli kask jest dobrze dopasowany, skóra na czole będzie się przesuwać wraz z ruchem kasku. Jeśli nie, oznacza to, że kadłub jest zbyt luźny, wróć do kroku 1.

Sprawdź paski:

Przytrzymaj kask obiema rękami i spróbuj go przesunąć, obracając go do przodu i do tyłu tak daleko, jak to możliwe. Zrób siłę. Kask nie jest odpowiednio dopasowany, jeśli możesz całkowicie zdjąć go z głowy w dowolnym kierunku, przesunąć do przodu, aby zastąpić pole widzenia lub przesunąć go do tyłu, aby odstąpić czoło. Powtarzaj kroki 3 i 4, aż ruch kasku będzie minimalny.

OSTRZEŻENIE:

Jeśli kasku nie można wyregulować zgodnie z zaleceniami, **NIE NALEŻY UŻYWAĆ TEGO KASKA**. Wymień na inny rozmiar.

Krok 7:

Po upewnieniu się, że kask jest prawidłowo dopasowany i że wszystkie paski są dobrze dopasowane, możesz go używać. Zwróć uwagę na ogólny komfort i stabilność kasku podczas noszenia. Dokonaj niewielkich zmian w poduszkach i paskach, aby poprawić stabilność i wygodę.

3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**Czyszczenie**

Przed schowaniem kasku należy go odpowiednio wyczyścić. Użyj miękkiej, wilgotnej szmatki do czyszczenia zewnętrznej powierzchni kasku, usuwając wszelkie zabrudzenia i zanieczyszczenia. Unikaj stosowania agresywnych chemikaliów, które mogą uszkodzić kask.

Kontrola

Dokonaj oględzin kadłuba, aby upewnić się, że nie ma widocznych uszkodzeń, pęknięć lub znacznego zużycia. W przypadku jakichkolwiek problemów należy wymienić kask.

Przechowywanie w bezpiecznym miejscu

Znajdź suche, chłodne i bezpieczne miejsce do przechowywania kasku. Unikaj miejsc narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci lub ekstremalnych zmian temperatury. Nadmierne ciepło może uszkodzić kask. Uszkodzone przez wysoką temperaturę kopyta często mają pęcherze lub nierówną powierzchnię.

Właściwa pozycja

Ustaw kask w stabilnej pozycji, najlepiej otworem do góry i upewnij się, że na wierzchu nie ma ciężkich przedmiotów, które mogłyby go zdeformować.

Ochrona przed uderzeniami

Unikaj upuszczania lub uderzania kasku podczas przechowywania, ponieważ może to naruszyć jego integralność i właściwości ochronne.

Przegląd okresowy

Nawet jeśli kask jest przechowywany, zaleca się przeprowadzanie okresowych kontroli, aby upewnić się, że nie ma ukrytych uszkodzeń lub pogorszenia jego struktury.

4. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Referencja produktu: 07342 / 07343 / 07344 / 07345 / 07346 / 07347 / 07348 / 07349

Produkt: BrainGuard Urban Grey S-M / BrainGuard Urban Grey L-XL / BrainGuard Urban Black S-M / BrainGuard Urban Black L-XL / BrainGuard Sprinter Grey S-M / BrainGuard Sprinter Grey L-XL / BrainGuard Sprinter Green S-M / BrainGuard Sprinter Green L-XL

Żywotność kasku: 3 lata

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

5. RECYKLING

Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych.

Kiedy ten produkt dobiegnie końca, należy oddać go do odpowiedniego miejsca w celu recyklingu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji produktu, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

6. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowany, nagrywany lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, SL

8. DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Kaski opisane w niniejszej instrukcji są zgodne z rozporządzeniem (UE) 2016/42 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Zastosowano następujące zharmonizowane przepisy:

EN 1078:2012 + A1:2012

Informacje o jednostce oceniającej zgodność:

ITS Testing Services Shenzhen Ltd.

West Side of 1/F and 3,4,5/F of Bldg. 1, 1-5/F of Bldg.

3, Yuanzheng Science and Technology Industrial

Park, No.4012, Wuhe Ave. North, Bantian Street,

Longgang District, Shenzhen

Informacje o jednostce notyfikowanej:

Kiwa Nederland B.V. with

Wilmersdorf , 50 7327

AC Apeldoorn, The Netherlands.

Notified body No. 0063

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>

1. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obalové položky můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození zařízení v případě potřeby přepravy v budoucnu. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že jste všechny části správně recyklovali.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální servisní službu Cecotec.

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Krok 1:

- Přilba správně sedí, když ji nastavitelný vycpávky drží pevně, ale zároveň taky pohodlně na místě. K tomu se dodávají vycpávky různých tloušťkách. Vycpávky drží na místě suchý zip.
- Vyzkoušejte různé kombinace s poskytnutými tloušťkami, dokud přilba nebude pevně a pohodlně sedět.
- Vezměte prosím na vědomí, že všechna nastavení musí být kontrolována s přilbou ve správné poloze. V opačném případě bude nastavení špatné. Pokud špatně sedí, mohlo by to způsobit, že se přilba v případě nehody pohne nebo sejme.

Krok 2:

K ochraně čela vždy noste přilbu s nízkou přední částí, jak je znázorněno na obrázku 1.

Krok 3:

- Přední a zadní řemínky by se měly setkávat v bodě mírně pod a před ušima, jak je znázorněno na obrázku 2. Chcete-li upravit polohu řemínků, uchopte jednou rukou jeden konec přezky a druhou správně umístěnou rukou posuňte seřizovač nahoru nebo dolů podle potřeby.
- Chcete-li upravit pouze přední řemínek nebo zadní řemínek, uchopte řemínek, který chcete nastavit, a posuňte nastavovací prvek v příslušném směru.

Krok 4:

- Přilbu vždy noste se zapnutou přezkou řemínku pod bradou a řemínkem těsně přiléhajícím.

- Ujistěte se, že řemínek dobře přiléhá ke krku, ne k bradě. Řemínky umístěné na bradě zvyšují šanci, že přilba v případě nehody spadne.
- Jak správně zapnout a rozepnout přezku, můžete se podívat na obrázek 3.

Krok 5:

Systém nastavení velikosti Nastavení se provádí tak, jak je znázorněno na obrázku 4:

1. Pro zvětšení velikosti otočte nastavovacím regulátorem proti směru hodinových ručiček.
2. Pro zmenšení velikosti otočte nastavovacím regulátorem ve směru hodinových ručiček.
3. Uchopte přední konec přilby a nastavte nastavovací destičku na nastavovacím regulátoru.
4. Ujistěte se, že volný konec řemínku prochází gumovým „O“ kroužkem, jak je znázorněno na obrázku 5. Pokud tak neučiníte, pásek může sklouznout a přilba se může náhodně sundat.

Krok 6:

Před použitím přilby se ujistěte, že správně sedí, že řemínky dobře přiléhají a že řemínek pod bradou je dostatečně utažený. Nasaďte si přilbu do správné polohy. Zapněte podbradní řemínek a silně za něj zatáhněte.

Zkontrolujte nastavení:

Držte přilbu oběma rukama a otočte ji doleva a doprava. Pokud přilba pevně sedí, kůže na vašem čele se bude při pohybu přilby pohybovat. Pokud ne, znamená to, že přilba je příliš volná, vraťte se ke kroku 1.

Zkontrolujte řemínky:

Držte přilbu oběma rukama a snažte se s ní pohybovat otáčením přilby tam a zpět až na doraz. Přitlačte. Přilba není správně nasazena, pokud ji můžete zcela stáhnout z hlavy v libovolném směru, posunout ji dopředu, aby blokovala výhled, nebo ji posunout dozadu, abyste odhalili čelo. Opakujte kroky 3 a 4, dokud nebude pohyb přilby minimální.

UPOZORNĚNÍ:

Pokud nelze přilbu nastavit podle pokynů, NEPOUŽÍVEJTE TUTO PŘILBU. Vyměňte za jinou velikost.

Krok 7:

Jakmile jste si jisti, že přilba správně sedí a že všechny popruhy pevně drží a pevně drží, můžete ji použít. Dbejte na celkový komfort a stabilitu přilby při jejím nošení. Dbejte na celkový komfort a stabilitu přilby při jejím nošení.

3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Čištění

Před uskladněním přilbu nezapomeňte řádně vyčistit. K čištění vnějšího povrchu robotického čističe oken použijte jemný, vlhký hadřík. Vyhněte se používání agresivních chemikálií, které mohou přilbu poškodit.

Inspekce

Proveďte vizuální kontrolu trupu, abyste se ujistili, že nevykazuje žádné viditelné poškození, praskliny nebo výrazné opotřebení. Pokud zjistíte nějaké problémy, měli byste přilbu vyměnit.

Skladování na bezpečném místě

Najděte suché, chladné a bezpečné místo pro uložení přilby. Vyhněte se místům vystaveným přímému slunečnímu záření, vlhkosti nebo extrémním změnám teploty. Nadměrné teplo může přilbu poškodit. Tepelně poškozená kopyta mají často puchýřovité nebo nerovné povrchy.

Vhodní pozice

Umístěte přilbu do stabilní pozice, nejlépe otvorem nahoru a ujistěte se, že na ní nejsou žádné těžké předměty, které by ji mohly zdeformovat.

Ochrana proti nárazu

Vyvarujte se pádu nebo nárazu přilby během skladování, protože by to mohlo ohrozit její integritu a ochranné schopnosti.

Pravidelná revize

I když je přilba uskladněná, je vhodné provádět pravidelné kontroly, zda nedochází ke skrytému poškození nebo zhoršení její struktury.

4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Reference produktu: 07342 / 07343 / 07344 / 07345 / 07346 / 07347 / 07348 / 07349

Produkt: BrainGuard Urban Grey S-M / BrainGuard Urban Grey L-XL / BrainGuard Urban Black S-M / BrainGuard Urban Black L-XL / BrainGuard Sprinter Grey S-M / BrainGuard Sprinter Grey L-XL / BrainGuard Sprinter Green S-M / BrainGuard Sprinter Green L-XL

Životnost přilby: 3 roky

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

5. RECYKLACE

V souladu s platnými předpisy musí být výrobek zlikvidován odděleně od domovního odpadu. Když tento produkt dosáhne konce své životnosti, měli byste jej odnést na vhodné místo k recyklaci. Pro podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace svých spotřebičů by měl spotřebitel kontaktovat místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

6. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

8. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



Přílby popsané v tomto návodu splňují nařízení (EU) 2016/42 o osobních ochranných prostředcích.

Byly použity následující harmonizované předpisy:

ČEŠTINA

EN 1078:2012 + A1:2012

Informace o subjektu posuzování shody:

ITS Testing Services Shenzhen Ltd.

West Side of 1/F a 3,4,5/F of Bldg. 1, 1-5/F of Bldg.

3, Yuanzheng Science a Technology Industrial

Park, No.4012, Wuhe Ave. North, Bantian Street,

Longgang District, Shenzhen

Informace o notifikovaném subjektě:

Kiwa Nederland B.V. with

Wilmersdorf , 50 7327

AC Apeldoorn, The Netherlands.

Notified body No. 0063

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:

<https://cecotec.es/es/information/declaration-of-conformity>



CORRECT



INCORRECT

Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

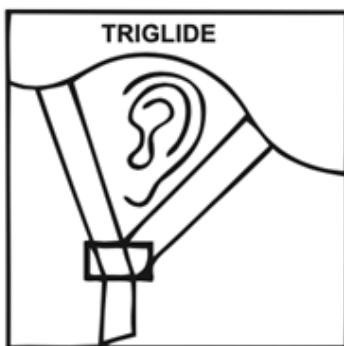


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 2

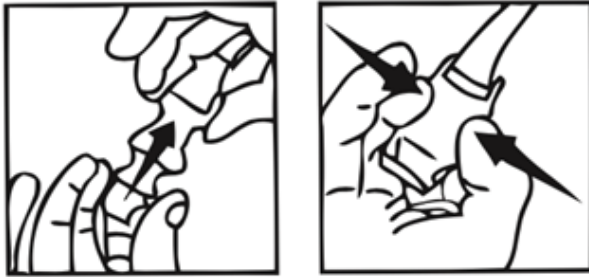


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 3

1



2



3



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 4



Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 5

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
SF01230629